

L'ATLANTE delle opere FORTIFICATE



[Il caposaldo Villanova del Settore Valli Pellice e Germanasca del Vallo Alpino - Fotografia di Luca Grande, Andrea Panin e Gabriele Ricotto]

L'Atlante delle opere fortificate è un progetto nato dalla collaborazione tra le associazioni Vivere le Alpi e La Valaddo e mira alla riscoperta e valorizzazione delle strutture che popolano le Valli e meritano d'essere tutelate e promosse quale patrimonio culturale, al fine di permettere a tutti coloro che lo vogliano di conoscerle e farne meta di escursioni, nonché di "vivere" e apprendere una pagina della storia e cultura del nostro territorio. La Val Pellice, zona di confine con una storia millenaria, è ricca di resti di opere fortificate: castelli medievali, fortificazioni all'italiana, palazzi fortificati e opere del vallo alpino. Vi sono decine di opere fortificate come le vestigia del Castello dei Bigliori (o *Ciastel*), il Castello di Famolasco e i resti del Castello di Luserna, costruiti verso il 1100, il Forte S. Maria di Torre Pellice o i resti del celebre Forte Mirabuc. Infine, la grande presenza di fortificazioni a Villar Pellice e Bobbio Pellice è dovuta al vallo alpino e si trovano molte opere ancora sconosciute che sono meravigliosi esempi di architettura militare e formidabili mete escursionistiche meritevoli d'essere valorizzate. Per maggiori info: atlante-operefortificate.blogspot.it. ■

La **lingua minoritaria** protagonista in questo numero è il **francese**.

Luca **Grande**, Sportello linguistico congiunto per il francese delle associazioni La Valaddo e Vivere le Alpi -

Traduzione di Valentina **Ardizzo**

L'ATLAS des œuvres FORTIFIÉES

L'Atlas des œuvres fortifiées est un projet issu de la collaboration entre l'Association Vivere Le Alpi et l'Association La Valaddo: il a pour objet de redécouvrir et valoriser les structures de nos vallées qu'on devrait protéger. Elles sont considérées patrimoine culturel pour permettre à tous ceux qui veulent les connaître d'en faire une destination de randonnées, et de vivre et apprendre une page de l'histoire et de la culture du territoire de nos vallées.

La Val Pellice, zone frontalière avec une longue histoire, est parsemée de restes de fortifications: les châteaux médiévaux, les tracés à l'italienne, les bâtiments résidentiels fortifiés et les bâtiments du Val Alpin. Il y a de dizaines d'ouvrages fortifiés allant des vestiges du château de Bigliori (ou *Ciastel*), de Famolasco et de Luserna, construits autour de 1100, le fort Santa Maria de Torre Pellice, jusqu'aux restes du célèbre Fort Mirabuc. Enfin, la présence massive de fortifications à Villar Pellice et Bobbio Pellice est due au Val Alpin et l'on trouve beaucoup d'œuvres encore inconnues qui offrent de merveilleux exemples d'architecture militaire et de formidables randonnées qui méritent d'être valorisées. Pour info <http://atlante-operefortificate.blogspot.it/>. ■

(Lettura ad alta voce in lingua su
www.ecodelchisone.it/lem)

